

# OPERATION MANUAL

**airHome** 300

**ROOM AIR CONDITIONER**  
SPLIT TYPE  
CH SERIES



## MODELS

RAK-CH18CAK / RAC-CH18CAK

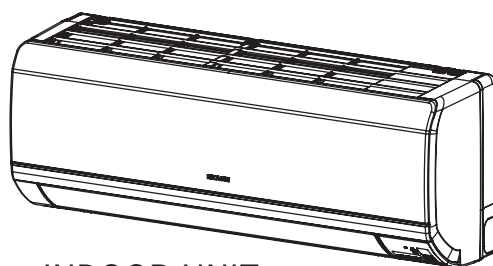
**EN** INSTRUCTION MANUAL  
**CH** 使用説明書

Page 2-11  
13-22 頁

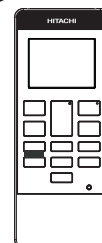


- The appliance is using R32 mildly flammable refrigerant;
- Installation should fulfill the minimum room area and minimum installation height as recommended by manufacturer; and
- Installation, inspection and maintenance should be conducted by professional trained technicians.

# HITACHI

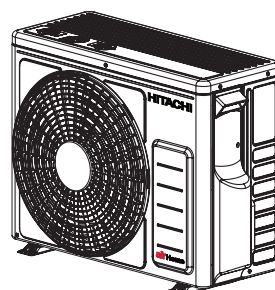


INDOOR UNIT  
RAK-CH18CAK



RAR-MOA7

OUTDOOR UNIT



RAC-CH18CAK

Access the full version  
of the User Operation Manual by  
scanning the code.

<https://docs.hitachiaircon.com>.  
OM-RAK-RAC-CH18CAK-EN-ZH






Cooling & Heating

# air







# SAFETY PRECAUTION

- Please read the “Safety Precaution” carefully before operating the unit to ensure correct usage of the unit.
- Pay special attention to signs of “**▲ Warning**” and “**▲ Caution**”. The “Warning” section contains matters which, if not observed strictly, may cause death or serious injury. The “Caution” section contains matters which may result in serious consequences if not observed properly. Please observe all instructions strictly to ensure safety.
- The sign indicate the following meanings.




 Make sure to connect earth line.	 The sign in the figure indicates prohibition.
 Indicates the instructions that must be followed.	

- Please keep this manual after reading.


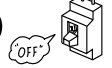
## EXPLANATION OF SYMBOLS DISPLAYED ON UNIT

	<b>WARNING</b>	This symbol shows that this equipment uses a mildly flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked, together with an external ignition source, there is a possibility of ignition.		<b>CAUTION</b>	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the Installation Manual.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that the Operation Manual should be read carefully.		<b>CAUTION</b>	This symbol shows that there is information included in the Operation Manual and/or Installation Manual




## PRECAUTIONS DURING INSTALLATION

<b>WARNING</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Do not reconstruct the unit. Water leakage, fault, short circuit or fire may occur if you reconstruct the unit by yourself.</li><li>• Please ask your sales agent or qualified technician for the installation of your unit. Water leakage, short circuit or fire may occur if you install the unit by yourself.</li><li>• Please use earth line. Do not place the earth line near water or gas pipes, lightning-conductor, or the earth line of telephone. Improper installation of earth line may cause electric shock.</li><li>• Be sure to use the specified piping set for R32. Otherwise, this may result in broken copper pipes or faults.</li><li>• Minimum installation height shall be 1.8m and minimum room size shall refer to installation manual.</li></ul>	 
<b>CAUTION</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A circuit breaker should be installed depending on the mounting site of the unit. Without a circuit breaker, the danger of electric shock exists.</li><li>• Do not install the unit near a location where there is flammable gas. The outdoor unit may catch fire if flammable gas leaks around it.</li><li>• Please ensure smooth flow of water when installing the drain hose.</li></ul>	

## PRECAUTIONS DURING SHIFTING OR MAINTENANCE

<b>WARNING</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Should abnormal situation arises (like burning smell), please stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Contact your agent. Fault, short circuit or fire may occur if you continue to operate the unit under abnormal situation.</li><li>• Please contact your agent for maintenance. Improper self maintenance may cause electric shock and fire.</li><li>• Please contact your agent if you need to remove and reinstall the unit. Electric shock or fire may occur if you remove and reinstall the unit yourself improperly.</li><li>• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the special cord obtainable at authorized service/parts centers.</li><li>• If the air conditioner is not cool, one possible cause could be due to refrigerant leakage, so consult your dealer. The refrigerant gas used in the air conditioner is harmless. But if refrigerant gas leaks into the room, harmful products are generated when in contact with fire from appliances such as a stove heater. When there is refrigerant gas accumulation in the room, immediately stop the air conditioner. Open the windows for ventilation and contact your agent.</li></ul>	 
----------------	---	--

## PRECAUTIONS DURING OPERATION

<b>WARNING</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avoid an extended period of direct air flow for your health.</li><li>• Do not insert a finger, a rod or other objects into the air outlet or inlet. As the fan is rotating at a high speed, it will cause injury. Before cleaning, be sure to stop the operation and turn the breaker OFF.</li><li>• Do not use any conductor as fuse wire, this could cause fatal accident.</li></ul>	  
----------------	--	---

## PRECAUTIONS DURING OPERATION

**W  
A  
R  
N  
I  
N  
G**

- The product shall be operated under the manufacturer specification and not for any other intended use.



- Do not attempt to operate the unit with wet hands, this could cause fatal accident.

- During thunder storm, disconnect and turn off the circuit breaker.



- Do not direct the cool air coming out from the air-conditioner panel to face household heating apparatus as this may affect the working of apparatus such as the electric kettle, oven etc.

- Please ensure that outdoor mounting frame is always stable, firm and without defect. If not, the outdoor unit may collapse and cause danger.



- Do not splash or direct water to the body of the unit when cleaning it as this may cause short circuit.

- Do not use any aerosol or hair sprays near the indoor unit. This chemical can adhere on heat exchanger fin and blocked the evaporation water flow to drain pan. The water will drop on tangential fan and cause water splashing out from indoor unit.



- Please switch off the unit and turn off the circuit breaker during cleaning, the high-speed fan inside the unit may cause danger.

- Turn off the circuit breaker if the unit is not to be operated for a long period.



- Do not climb on the outdoor unit or put objects on it.

- Do not put water container (like vase) on the indoor unit to avoid water dripping into the unit. Dripping water will damage the insulator inside the unit and causes short-circuit.

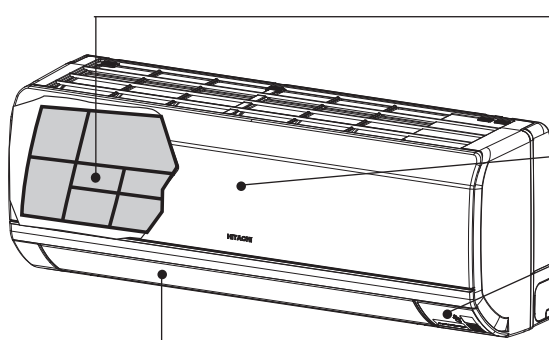


- Do not place plants directly under the air flow as it is bad for the plants.

- When operating the unit with the door and windows opened, (the room humidity is always above 80%) and with the air deflector facing down or moving automatically for a long period of time, water will condense on the air deflector and drips down occasionally. This will wet your furniture. Therefore, do not operate under such condition for a long time.
- If the amount of heat in the room is above the cooling capability of the unit (for example: more people entering the room, using heating equipments and etc.), the preset room temperature cannot be achieved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

# NAMES AND FUNCTIONS OF EACH PART

## INDOOR UNIT



### PRE-FILTER

To prevent dust from coming into the indoor unit.  
(Refer page 8)

### FRONT PANEL

### INDOOR UNIT INDICATORS

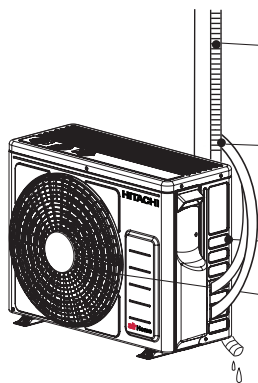
Light indicator showing the operating condition.  
(Refer page 5)

### HORIZONTAL DEFLECTOR • VERTICAL DEFLECTOR (AIR OUTLET)

### REMOTE CONTROL

Send out operation signal to the indoor unit. So as to operate the whole unit.

## OUTDOOR UNIT



### DRAIN PIPE

Condensed water drain to outside.

### CONNECTING CORD AND INSULATION PIPE FOR PIPING

### AIR INLET (BACK, LEFT SIDE)

### AIR OUTLET

## MODEL NAME AND DIMENSIONS

MODEL	WIDTH (mm)	HEIGHT (mm)	DEPTH (mm)
RAK-CH18CAK	900	300	230
RAC-CH18CAK	658	530	275

## INDOOR UNIT INDICATORS

### FROST WASH LAMP (Green)

This lamp lights when the Frost Wash function is in operation.

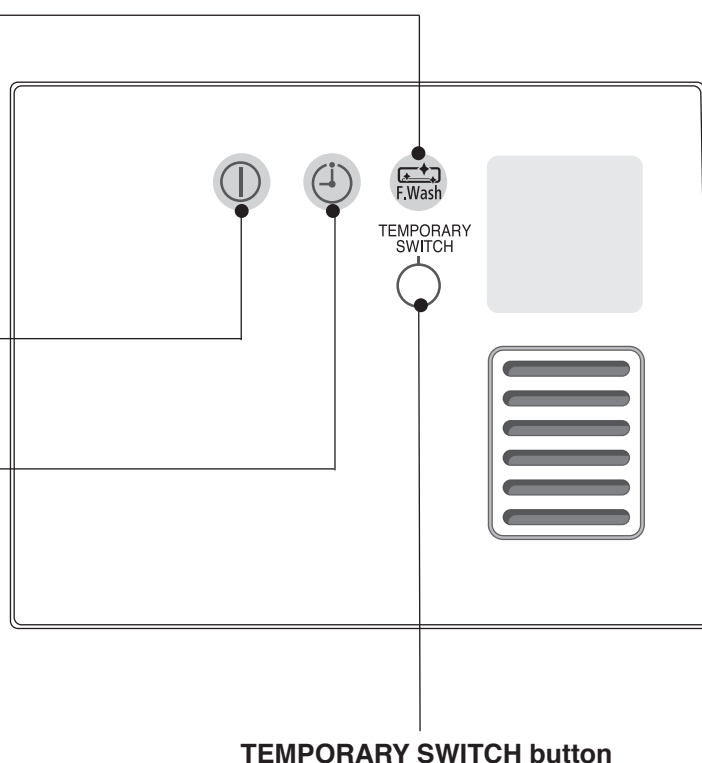
This lamp blinks to suggest operating manual FROST WASH operation after 200 hours of air conditioner cumulative usage. Please refer to remote control manual for the details of Frost Wash operation.

### OPERATION LAMP (Yellow)

This lamp lights during operation.

### TIMER LAMP (Orange)

This lamp lights when the timer is working.



TEMPORARY SWITCH button

## OPERATION INDICATOR

### TEMPORARY SWITCH

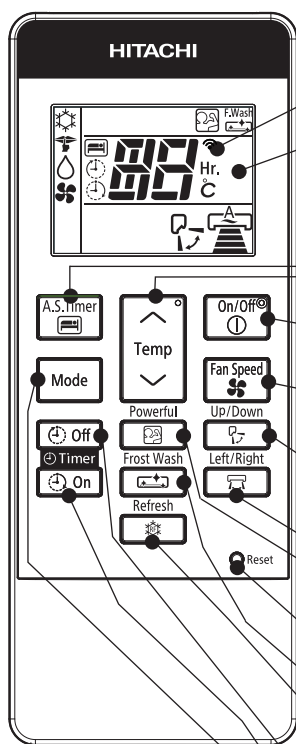
Use this switch to start and stop when the remote control does not work.

- (1) When the Temporary Switch is pressed, the unit will operate as per the previous setting.
- (2) Press the Temporary Switch a second time will stop the operation of the air conditioner unit.

# NAMES AND FUNCTIONS OF REMOTE CONTROL UNIT

## REMOTE CONTROL

This controls the operation function and timer setting of the room air conditioner. The range of control is about 7 meters. If indoor lighting is controlled electronically, the range of control may be shorter. This unit can be fixed on a wall using the fixture provided. Before fixing it, make sure the indoor unit can be controlled from the remote control.



- **Transmission sign**  
The transmission sign blinks when a signal is sent.
- **Display**  
This indicates the room temperature selected, timer status, function and intensity of circulation selected.
- **AIR SLEEP TIMER button**  
Set the air sleep timer mode.
- **TEMPERATURE button**  
Raise or lower the temperature setting. (Keep pressing, and the value will change more quickly.)
- **START/STOP button**  
Start or stop operation.
- **FAN SPEED selector button**  
This determines the fan speed. Each time you press this button, the intensity of circulation will change from (AUTO) → (HI) → (MED) → (LOW) → (SILENT).
- **AUTO SWING (HORIZONTAL) button**  
Controls the angle of the horizontal air deflector.
- **AUTO SWING (VERTICAL) button**  
Select desired vertical wind direction.
- **POWERFUL button**  
Deliver faster and more comfortable air-conditioning or start operation.
- **RESET button**
- **FROST WASH button**  
During OFF mode, press this button to set the Frost Wash operation.
- **REFRESH button**  
To slightly reduce air blow temperature of air conditioner and room humidity if unit has been operating for a long period of time for the day.
- **OFF-TIMER button**  
Select for OFF time.
- **ON-TIMER button**  
Select for ON time.
- **MODE selector button**  
Select MODE. Each time you press this button the MODE selection will change from (COOLING) → (SILENT) → (DEHUMIDIFY) → (FAN).  
However, during OFF mode SILENT will be skipped.

On/Off 	START/STOP
Mode	MODE SELECT
   	COOLING SILENT DEHUMIDIFY FAN
Fan Speed 	FAN SPEED
    	AUTO SILENT LOW MEDIUM HIGH
Powerful 	POWERFUL
Up/Down 	AUTO SWING (HORIZONTAL)
Left/Right 	AUTO SWING (VERTICAL)
  	TIMER SELECTOR OFF TIMER ON TIMER
A.S. Timer 	AIR SLEEP TIMER
Frost Wash 	FROST WASH
Refresh 	REFRESH

### Precautions for Use

- Do not put the remote control in the following places.
  - In direct sunlight.
  - In the vicinity of a heater.
- Handle the remote control carefully. Do not drop it on the floor, and protect it from water.
- Once the outdoor unit stops, it will not restart for about 3 minutes (unless you turn the power switch off and on or unplug the power cord and plug it in again).  
This is to protect the device and does not indicate a failure.

# THE IDEAL WAYS OF OPERATION

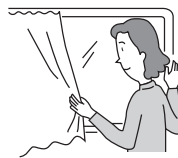
## Suitable Room Temperature



### Warning

Freezing temperature is bad for health and a waste of electric power.

## Install curtain or blinds



It is possible to reduce heat entering the room through windows.

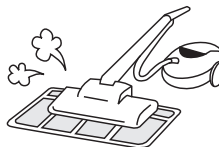
## Ventilation



### Caution

Do not close the room for a long period of time. Occasionally open the door and windows to allow the entrance of fresh air.

## Do Not Forget To Clean The Pre-Filter



Dusty air filter will reduce the air volume and the cooling efficiency. To prevent from wasting electric energy, please clean the filter every 2 weeks.

## Effective Usage Of Timer

At night, please use the "OFF or ON timer or Air Sleep timer operation mode", together with your wake up time in the morning. This will enable you to enjoy a comfortable room temperature. Please use the timer effectively.



## Please Adjust Suitable Temperature For Baby And Children



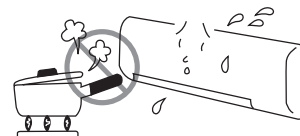
Please pay attention to the room temperature and air flow direction when operating the unit for baby, children and old folks who have difficulty in movement. (The ideal temperature difference between outdoor and indoor is about  $\pm 5^{\circ}\text{C}$ )

# FOR USER'S INFORMATION

## The Air Conditioner And The Heat Source In The Room

### Caution

If the amount of heat in the room is above the cooling capability of the air conditioner (for example: more people entering the room, using heating equipments and etc.), the preset room temperature cannot be achieved.



## Not Operating For A Long Time

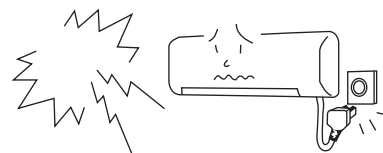
When the indoor unit is not to be used for a long period of time, please switch off the power from the mains. If the power from mains remains "ON", the indoor unit still consumes about 2.5W in the operation control circuit even if it is in "OFF" mode.



## When Lightning Occurs

### Warning

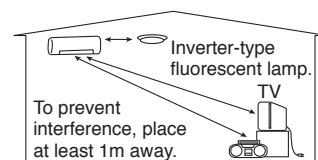
To protect the whole unit during lightning, please stop operating the unit and remove the plug from the socket.



## Interference From Electrical Products

### Caution

To avoid noise interference, please place the indoor unit and its remote control at least 1m away from electrical products.



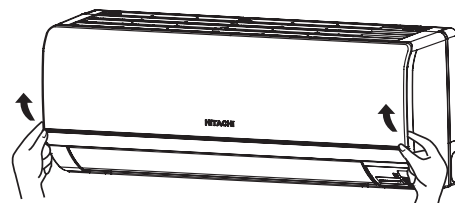
# ATTACHING THE AIR PURIFYING FILTERS

## **CAUTION**

Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

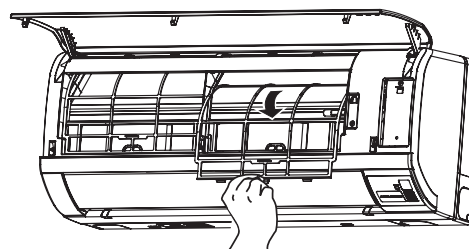
### **1 Open the front panel**

- Pull up the front panel by holding it at both sides with both hands.



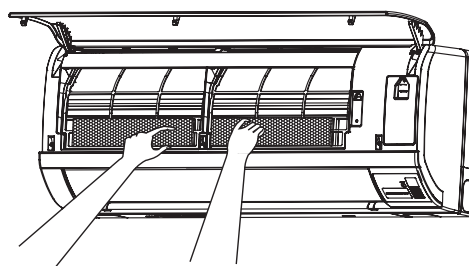
### **2 Remove the Pre-filter**

- Push upward to release the claws and pull out the Pre-filter.



### **3 Attaching the air purifying filters**

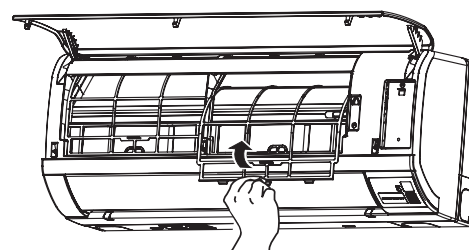
- Attach the air purifying filters to the frame by gently compress its both sides and release after insertion into Pre-filter frame. Honeycomb surface shall be on the front side and flat surface shall be on the back side when insert (only for the purifying filter with a flat surface).



## **CAUTION**

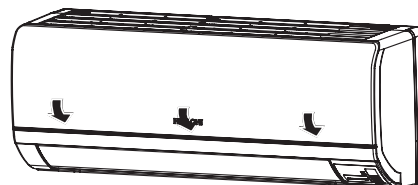
Do not bend the air purifying filter as it may cause damage to the structure.

Please do not smell direct from source of filter.



### **4 Attach the Pre-filters**

- Attach the Pre-filters by ensuring that the surface written "FRONT" is facing front.
- After attaching the Pre-filters, push the front panel at three arrow portions as shown in figure and close it.



## **NOTE**

- In case of removing the air purifying filters, please follow the above procedures.
- The cooling capacity is slightly weakened and the cooling speed becomes slower when the air purifying filters are used. So, set the fan speed to "HIGH" when using it in this condition.
- Air purifying filters are not washable. It is recommended to use vacuum cleaner to clean it. It can be use for 1 year time. Type number for this air purifying filter is <SPX-CFH22VR>. Please use this number for ordering when you want to renew it.

## ⚠ CAUTION

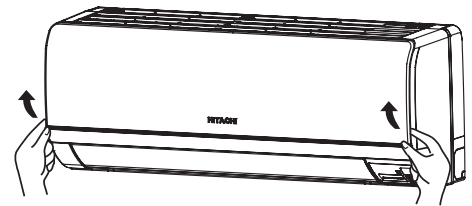
Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

### 1. PRE-FILTER

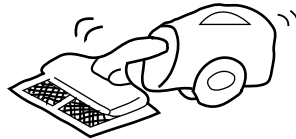
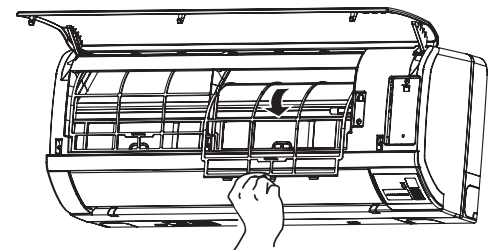
Clean the Pre-filter, as it removes dust inside the room. In case the Pre-filter is full of dust, the air flow will decrease and the cooling capacity will be reduced. Further, noise may occur. Be sure to clean the Pre-filter following the procedure below.

#### PROCEDURE

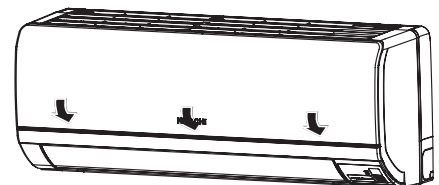
- 1 Open the front panel and remove the Pre-filter
  - Gently lift and remove the air purifying filters from the air purifying filter frame.



- 2 Vacuum dust from the Pre-filter and air purifying filter using vacuum cleaner. If there is too much dust, wipe the filter with wet cloth or sponge. Allow filters to dry in shade.



- 3
  - Re-insert the air purifying filter to the filter frame. Set the Pre-filter with "FRONT" mark facing front, and slot them into the original state.
  - After attaching the Pre-filters, push the front panel at three arrow portions as shown in figure and close it.



#### NOTE:

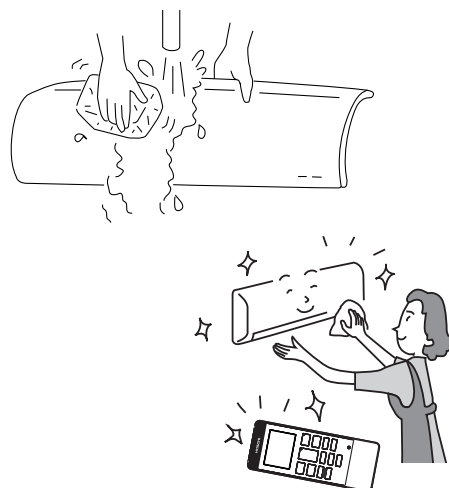
- Air purifying filter should be cleaned every month or sooner if noticeable loading occurs. When used overtime, it may lose its deodorizing function. For maximum performance, it is recommended to replace it every 1 year depending on application requirements.

## ⚠ CAUTION

- Do not operate the air conditioner without Pre-filter. Dust may enter the air conditioner and fault may occur.

## 2. CLEANING OF FRONT PANEL

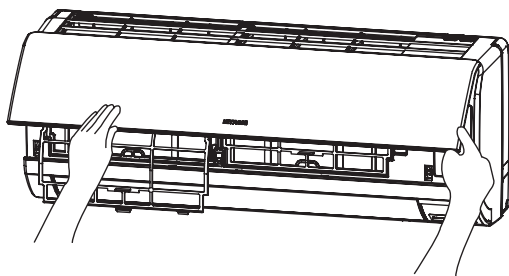
- Remove the front panel and wash with clean water. Wash it with a soft sponge. After using neutral detergent, wash thoroughly with clean water.
- When front panel is not removed, wipe it with a soft dry cloth. Wipe the remote control thoroughly with a soft dry cloth.
- Wipe the water thoroughly.  
If water remains at indicators or signal receiver of indoor unit, it causes trouble.



Method of removing the front panel.

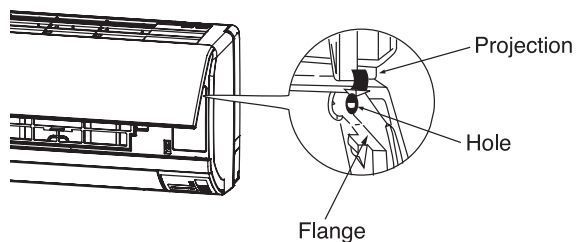
Be sure to hold the front panel with both hands to detach and attach it.

Removing the Front Panel



- When the front panel is fully opened with both hands, push the right arm to the inside to release it, and while closing the front panel slightly, pull it out forward.

Attaching the Front Panel



- Move the projections of the left and right arms into the Flanges in the unit and securely insert them into the holes.


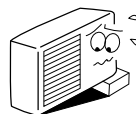
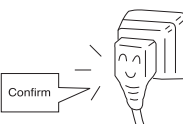
### CAUTION

- Never use hot water (above 40°C), benzine, gasoline, acid, thinner or a brush, because they will damage the plastic surface and the coating.



## REGULAR INSPECTION

PLEASE CHECK THE FOLLOWING POINTS BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL EITHER EVERY HALF YEARLY OR YEARLY. CONTACT YOUR SALES AGENT OR SERVICE SHOP.

1		Is the earth line disconnected or broken?
2		Is the mounting frame seriously affected by rust and is the outdoor unit tilted or unstable?
3		Is the plug of power line firmly plugged into the socket? (Please ensure no loose contact between them).

## AFTER SALE SERVICE AND WARRANTY

### WHEN ASKING FOR SERVICE, CHECK THE FOLLOWING POINTS

CONDITION	CHECK THE FOLLOWING POINTS
When it does not operate	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the fuse all right?</li> <li>Is the voltage extremely high or low?</li> <li>Is the circuit breaker "ON"?</li> </ul>
When it does not cool well	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the air filter blocked with dust?</li> <li>Does sunlight fall directly on the outdoor unit?</li> <li>Is the air flow of the outdoor unit obstructed?</li> <li>Are the doors or windows opened, or is there any source of heat in the room?</li> <li>Is the set temperature suitable?</li> </ul>

### Notes

- In quiet or stop operation, the following phenomena may occasionally occur, but they are not abnormal for the operation.
  - Slight flowing noise of refrigerant in the refrigerating cycle.
  - Slight rubbing noise from the fan casing which is cooled and then gradually warmed as operation stops.
- The odor will possibly be emitted from the room air conditioner because the various odor, emitted by smoke, foodstuffs, cosmetics and so on, sticks to it. So the air filter and the evaporator must be cleaned regularly to reduce the odor.
- Please contact your sales agent immediately if the air conditioner still fails to operate normally after the above inspections. Inform your agent of the model of your unit, serial number, date of installation. Please also inform him regarding the fault.
- Power supply shall be connected at the rated voltage, otherwise the unit will be broken or could not reach the specified capacity.



Please note:

On switching on the equipment, particularly when the room light is dimmed, a slight brightness fluctuation may occur. This is of no consequence. The conditions of the local Power Supply Companies are to be observed.

### Note

- Avoid to use the room air conditioner for cooling operation when the outside temperature is below 21°C (70°F). The recommended maximum and minimum operating temperatures of the hot and cold sides should be as below:

		Minimum	Maximum
Indoor	Dry bulb °C	21	32
	Wet bulb °C	15	23
Outdoor	Dry bulb °C	21	46
	Wet bulb °C	15	26

# 操作手冊

**airHome** 300

**室內冷氣機**

分體式

CH 系列



**型號**

RAK-CH18CAK / RAC-CH18CAK

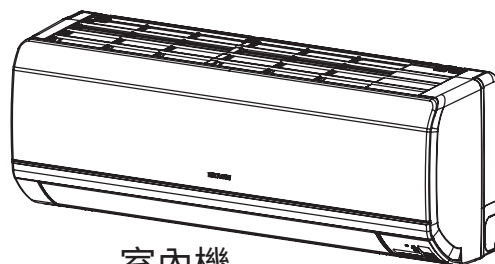
EN INSTRUCTION MANUAL  
CH 使用說明書

Page 2-11  
13-22 頁



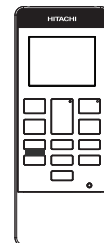
- 設備使用 R32 輕度易燃製冷劑;
- 安裝應滿足製造商建議的最小房間面積和最小安裝高度;和
- 安裝、檢查和維修應由經過專業培訓的技術人員進行。

# HITACHI



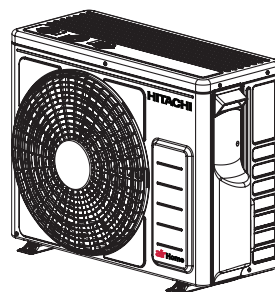
室內機

RAK-CH18CAK



RAR-MOA7

室外機



RAC-CH18CAK

掃描二維碼可索取  
完整版用戶操作手冊。

<https://docs.hitachiaircon.com>  
OM-RAK-RAC-CH18CAK-EN-ZH



Cooling & Heating

# air



# 安全上應特別注意之事項

- 使用裝置前，請詳細閱讀「安全上的注意事項」，以正確使用機體。
- 請格外留意「**警告**」與「**注意**」標誌。如「警告」欄中所述的事項處理不當，可能會造成死亡或重傷；如「注意」欄中所述的事項處理不當，亦可能會造成嚴重後果。因此，請務必遵守一切指示，確保安全。
- 各標誌所表達的意思如下：

	確定已連接地線。		圖中的這個標誌標示禁止事項。
	表示必須遵守這些指示。		

- 閱讀完畢後，請妥為保存本使用說明書。

設備上所示符號的說明					
	<b>警告</b>	此符號表示此設備使用輕度易燃製冷劑。如製冷劑洩漏並遇上外部火源，有可能會著火。		<b>注意</b>	此符號表示維修人員須參考安裝手冊來處理此設備。
	<b>注意</b>	此符號表示須仔細閱讀操作手冊。		<b>注意</b>	此符號表示操作手冊和 / 或安裝手冊中載有資料

## 安裝上的注意事項

	<b>警告</b>	● 請不要重新組裝機體。 如自行重新組裝機體，可能會引致漏水、故障、短路或火災。	
		● 請委託經銷商或專門技術人員安裝機體。如自行安裝，可能會引致漏水、故障、短路或火災。	
		● 請使用接地線。 請勿靠近瓦斯管、水管、避雷針、電話線等物件安裝地線。不正確安裝地線可能造成觸電的危險。	
		● 請務必使用 R32 專用的喉管，否則可能會導致銅管破裂或故障。 ● 最小安裝高度為 1.8m，最小房間尺寸參見安裝手冊。	
	<b>注意</b>	● 依設置場所狀況，以決定安裝漏電斷電器的必要性。如沒有安裝漏電斷電器，會有觸電的危險。	
		● 不可將機體安裝在有可燃氣體的場所。萬一氣體在室外機周圍洩漏，可能會引發火災。	
		● 安裝排水管時，請確認積水可否順利流出。	

## 搬運或修理時的注意事項

	<b>警告</b>	● 一旦出現任何異狀（如：有燒焦味），請立即停止使用本機，並關上電流斷路器，然後聯絡您的經銷商。若在異常情況下繼續操作本機，可能會造成故障、短路或火災。	
		● 請直接向經銷服務人員接洽以獲得專業的維修服務。若自行修理不當，將會有觸電及火災危險。	
		● 如須移動及重新安裝機體，請直接聯絡經銷服務人員。如自行移動及重新安裝機體不當，將會有觸電及火災危險。	
		● 如果電源線損壞，必須運用可於合格維修 / 零件中心索取的專用電線替換。	
		● 如果冷氣機無法製冷，其中一個潛在原因可能是製冷劑洩漏，請諮詢代理商。 冷氣機所採用的製冷劑氣體無害；但若製冷劑氣體洩漏到室內，與爐灶加熱器等電器的火花接觸，則會產生有害物質。 如果室內積聚製冷劑氣體，應立即停止冷氣機運作，打開窗戶通風，並聯絡代理商。	

## 使用上的注意事項

	<b>警告</b>	● 請勿長時間直接吹冷氣，以免影響健康。	
		● 請勿將手指、細棒或其他物品伸入出風口或入氣口。由於風扇正高速運轉，此舉易生危險。清潔前，機體必須先停止運作，而斷路器亦應關閉。	
		● 請勿以金屬或銅線當作保險絲，以免發生故障或火災。	

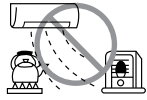
## 使用上的注意事項

- 請使用本機於以一般家庭為對象的場所，請勿使用保存食品、動植物、精密機器、美術品、醫藥品等特殊場所。



- 手濕時，請勿操作開關，以免觸電。

- 雷雨期間，請切斷電源，並關閉斷電器。



- 請勿讓冷氣機面板直接對著家用發熱設備送風，以免影響設備（如：電熱水壺、焗爐等）的運作表現。

- 請時刻確保室外安裝架穩固，且未有損毀，否則室外機體可能會落下倒塌，造成危險。



- 清洗機體時，請避免用水潑機體，因會有漏電的危險。

- 請不要在室內機體附近使用噴霧劑或噴髮膠。此類化學品會黏附在散熱片上，堵塞蒸發積水流向盛水盤。積水會滴在切線形風扇上，並從室外機體飛濺而出。



警告



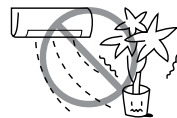
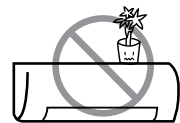
- 清潔機體前，請停止運轉並把斷電器關閉。因為機體內部的風扇正以高速運轉，可能會造成傷害。

- 為安全起見，機體長時間不運作時，請關閉斷電器。



- 請勿爬上室外機體，亦不要將任何物品放在機體上。

- 請勿在室內機體上放置有水的容器（如花瓶），以免水滴流入機體，令內部絕緣體損壞，造成短路危險。



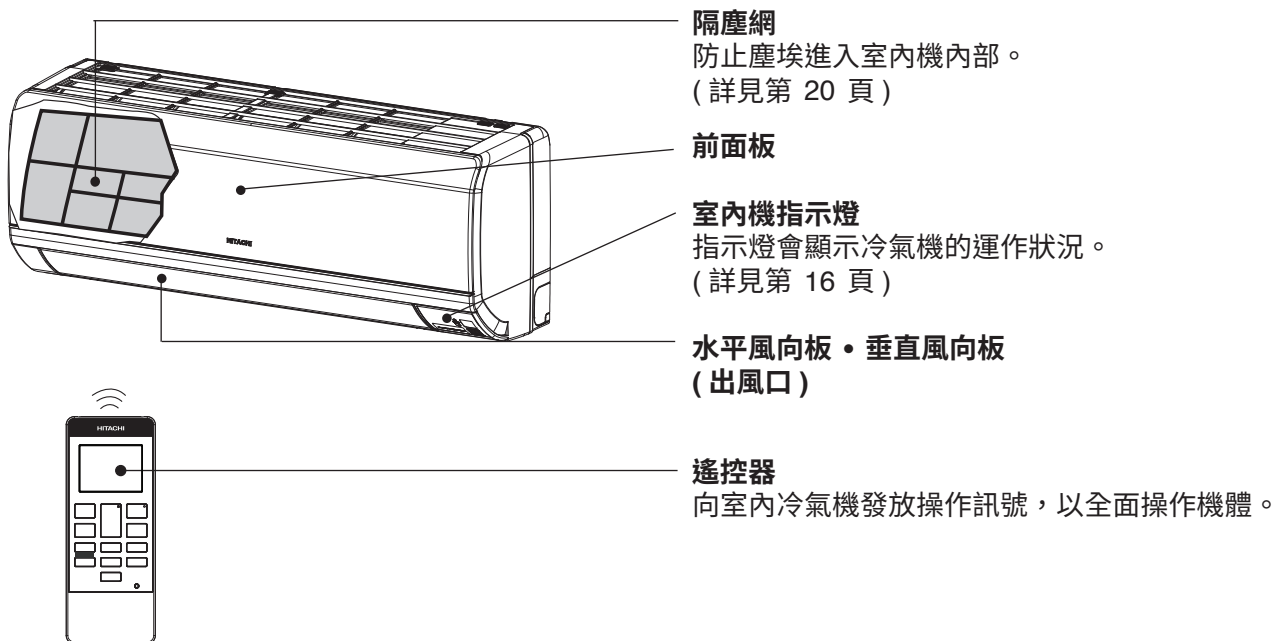
- 請不要放置植物在風向直接吹到的場所，否則會對植物有不良的影響。

- 請不要於窗和門在開放的狀態下（室內濕度達至 80% 以上），風向板向下長時間操作冷氣，否則風向板會結露，或會滴下來弄濕傢具。
- 房間如果有超過冷氣能量的熱源（如房間有多人進入，使用發熱器具等），將無法達到所設定的室溫。

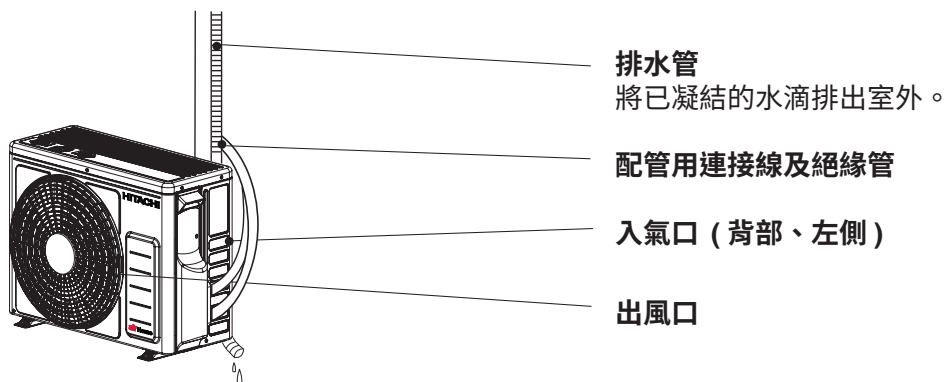
- 不要讓小孩單獨操作使用機器。除非在監督責任人的指導下，確保他們能安全正確的使用機器。請確保小孩遠離機體，不要玩弄機體，以免發生危險。小孩或身體、感官、精神能力下降或缺乏經驗和知識的人不得使用機器，除非他們得到監督或指導。必須要確保小孩不要玩弄機器。

# 各部件名稱和功能

## 室內機



## 室外機



## 型號與尺寸

型號	寬 (毫米)	高 (毫米)	深 (毫米)
RAK-CH18CAK	900	300	230
RAC-CH18CAK	658	530	275

## 室內機指示燈

### 結霜淨化燈（綠）

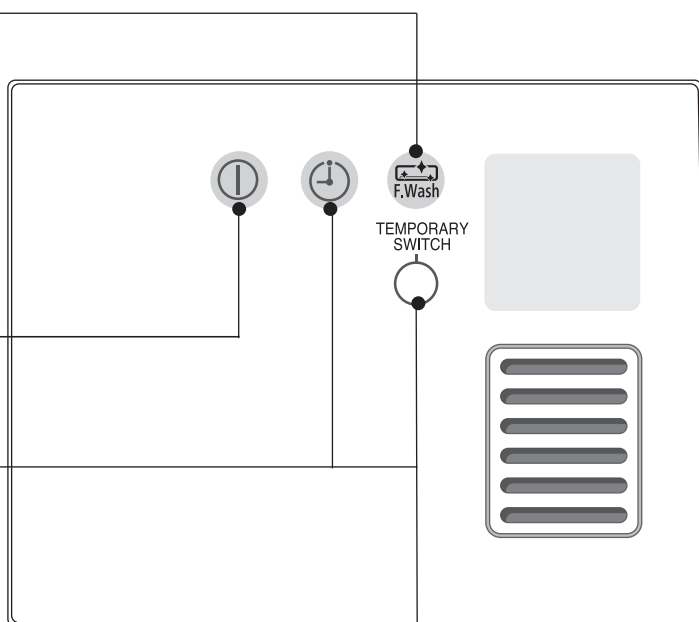
此燈會於結霜淨化功能運作期間亮起。  
冷氣機累計操作 200 小時後，此燈會閃爍，  
提醒用戶進行手動結霜淨化程序。  
結霜淨化程序詳情請參閱遙控器說明書。

### 操作指示燈（黃）

此燈會於機體運作期間亮起。

### 定時指示燈（橙）

此燈會於定時器運作期間亮起。



應急開關鈕

### 應急開關

遙控器失靈時，請用此鈕開機或關機。

- (1) 按下應急開關時，機體將以前次所設定的模式開動。如斷開電源後再開動時，機體就以自動模式運轉。
- (2) 第二次按應急開關，以停止冷氣機操作。

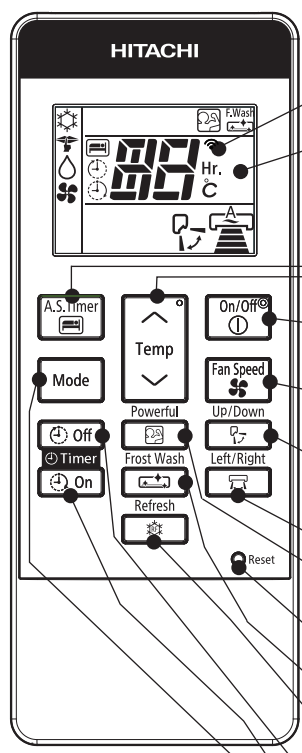
# 遙控器各部件名稱和功能






























## 遙控器

此遙控器用以控制室內機的操作與定時設定功能。控制範圍大約為 7 米。如果用電子方法控制室內照明的話，控制範圍可能變小。

此遙控器可用附屬的配件裝在牆壁上。安裝前，請先確認室內冷氣機體能否由此遙控器來控制。



- **傳送訊號**  
當訊號傳送時，此訊號將閃亮。
- **顯示器**  
這顯示器會顯示已選室溫、定時器狀態、功能、以及已選循環送風強度。
- **送風睡眠定時按鈕**  
用以設定送風睡眠定時器模式。
- **溫度調節按鈕**  
可以提高或降低設定溫度。長按按鈕，數字將會快速調節。
- **開機 / 停止按鈕**  
可以選擇開機或關機。
- **風扇速度選擇按鈕**  
此功能有助設定風扇轉速。每次按下此按鈕後，循環送風強度將由  (自動) 轉為  (高) →  (中) →  (低) →  (寧靜)。
- **自動搖擺 (水平) 鈕**  
可控制水平風向板的角度。
- **自動搖擺 (垂直) 鈕**  
可以控制左右風向板的角度。
- **快凍功能按鈕**  
可加快送風速度以令室內環境更舒適，或開始機體運作。
- **重設按鈕**
- **結霜淨化按鈕**  
在關機模式下可設定結霜淨化程序。
- **清新送風鈕**  
稍微降低出風溫度及房間濕度 (如空調已運作了一段長時間)。
- **關機定時器按鈕**  
可選擇關機時間。
- **開機定時器按鈕**  
可選擇開機時間。
- **模式選擇按鈕**  
運用此鈕，即可選擇模式。每次按下此鈕後，模式選擇將由  (製冷) 轉為  (寧靜) →  (抽濕) →  (送風)。  
不過，在關機模式下，將略過「寧靜」設定。

On/Off ①	開機/停止
Mode	模式選擇
   	製冷 寧靜 抽濕 送風
Fan Speed 	風扇轉速
    	自動 寧靜 弱 中 強
Powerful 	快凍功能
Up/Down 	自動搖擺 (水平)
Left/Right 	自動搖擺 (垂直)
 Off Timer  On	定時選擇器 關機定時器 開機定時器
A.S.Timer 	送風睡眠定時器
Frost Wash 	結霜淨化
Refresh 	清新送風

## 使用時應注意事項

- 遙控器不可放在下述地方
    - 陽光直射下
    - 發熱裝置附近
  - 應小心使用遙控器。不可掉落於地板上。請小心避免受潮。
  - 室外機停機後約 3 分鐘內不能重新開動 (除非將電源關閉再開，或將電源線拔除後再插回)。
- 這是為保護機器的措施。

## 最佳的使用方法

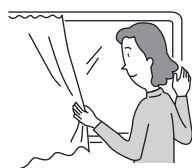
### 適當的室溫設定



#### 警告

過冷對健康不好且會浪費電力。

### 裝置窗簾或百葉窗



可隔絕從窗戶進來的熱源。

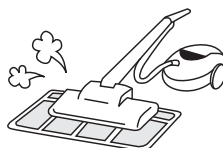
### 換氣



#### 注意

房間不要關閉太久，請偶爾打開窗戶，替換新鮮空氣。

### 請不要忘記清洗濾網



如隔塵網積塵，會減少風量，減弱冷氣效果。為了不浪費電力，請每隔 2 星期清洗濾網一次。

### 靈活使用睡眠定時

晚間使用「關機或開機或送風睡眠定時器模式」以配合早上起床時間。即可享受舒適室溫。請有效運用定時器。



### 為了嬰兒及小孩著想，請設定適合的室溫



使用冷氣機時，請考慮嬰兒、兒童及行動不便的長者，注意室內溫度及風向的調節。(最佳的室內和室外溫差為攝氏  $\pm 5^{\circ}\text{C}$ )

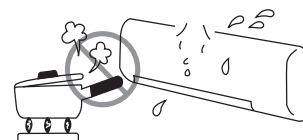
## 使用者須知

### 冷氣和房間的熱源



#### 注意

房間內的熱源數量如超出冷氣機的冷卻能力（如：房間有多人進入，使用加熱器具等），將無法達到所設定室溫。



### 長時間不使用冷氣機時

若長時間不使用冷氣機，請關閉主電源。如果主電源依然開啟，則室內機體即使處於「關機」模式，其運作控制電路仍會消耗約 2.5W 電力。

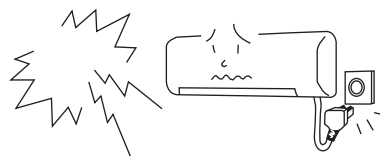


### 閃電期間



#### 警告

為了保護整套機體，應停止運作裝置，及拔出電源插頭。

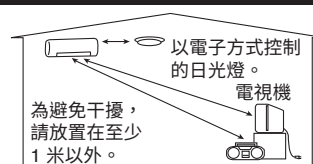


### 其他電器干擾



#### 注意

為避免雜訊干擾，請將室內機體與遙控器安裝在距離其他電器至少 1 米以外的位置。



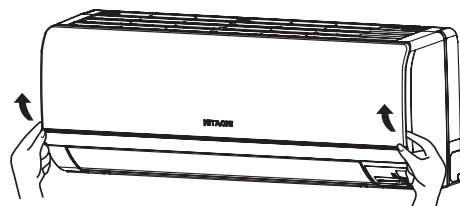
# 安裝空氣過濾網

## ▲ 注意

清潔前，請關閉冷氣機並拔除電源插頭。

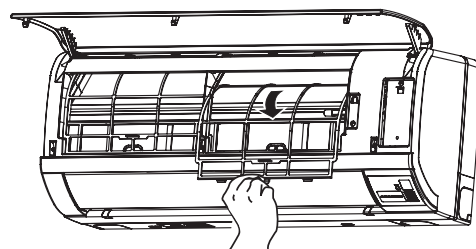
### 1 打開前面板

- 雙手握著前面板的兩邊，拉開並揭起前面板。



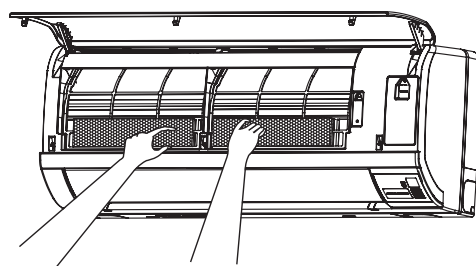
### 2 拆除隔塵網

- 向上輕推以鬆開扣子，然後將隔塵網拉出。



### 3 安裝空氣過濾網

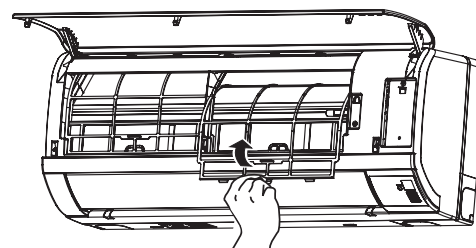
- 將空氣淨化過濾網安裝到框架上，方法是輕輕壓縮其兩側，然後在插入預過濾網框架後鬆開。插入時應正面為蜂窩面，背面為平面（僅適用於平面淨化過濾網）。



## ▲ 注意

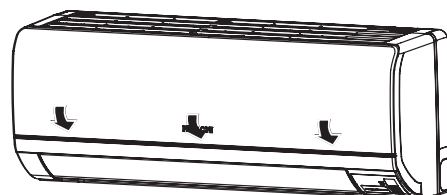
請勿屈曲空氣過濾網，否則可能令其結構損毀。

請勿直接聞嗅濾網。



### 4 安裝隔塵網

- 安裝隔塵網時，標有「FRONT」的一面必須朝外。
- 裝回隔塵網後，在以下三個箭號標示的位置輕推前面板（如圖所示），以將其關起。



## 註

- 如要拆除空氣過濾網，請採取以上步驟：
- 使用空氣過濾網後，冷氣機的製冷能力會稍微減弱，而冷卻速度亦會減慢。如遇此情況，請將風扇轉速設定為「強」。
- 空氣過濾網不可清洗，建議使用吸塵機清除塵埃。過濾網的使用期為一年；而這款空氣過濾網的型號為<SPX-CFH22VR>。當您需要更換過濾網時，請使用此型號訂購。

## ⚠ 注意

清潔前，請關閉冷氣機並拔除電源插頭。

## 1. 隔塵網

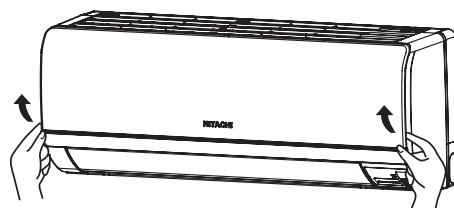
隔塵網會為您濾除室內的塵埃，所以務必妥為清潔。若隔塵網沾滿灰塵，冷氣機吹出的風量將減少，致製冷效能減低，並可能出現操作噪音。請務必按以下步驟清潔隔塵網。

### 步驟

1

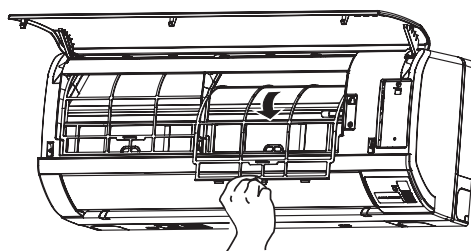
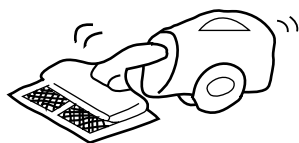
打開前面板，然後將隔塵網拆出

- 輕輕向上推，將空氣過濾網從濾網框上拆出。



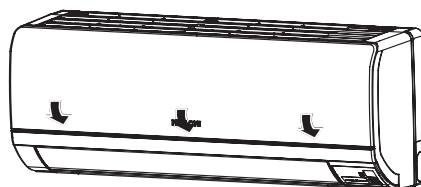
2

使用吸塵機吸除隔塵網及空氣過濾網上的塵埃。如果灰塵過多，請用濕布或海綿擦拭濾網。隔塵網須置於陰涼處風乾。



3

- 將空氣過濾網重新插入濾網框中。將隔塵網標有「FRONT」的一面朝外，裝回原處。
- 裝回隔塵網後，在以下三個箭號標示的位置輕推前面板（如圖所示），以將其關起。



### 註：

- 空氣過濾網每月至少須清潔一次；如明顯積塵，則可提早清潔。如已使用一段長時間，過濾網或會失去除臭功能。為確保達到最佳效能，建議您每年更換過濾網（視乎使用規定而定）。

## ⚠ 注意

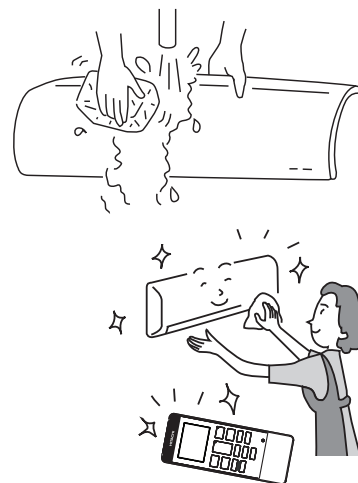
- 不可在未安裝隔塵網的情況下操作冷氣機。塵埃或會進入冷氣機內部，造成故障。

## 2. 清潔前面板

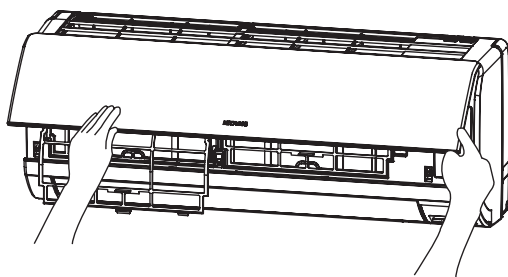
- 拆出隔塵網，然後用清水沖洗。  
可使用軟布清潔。  
使用中性清潔劑清潔面板後，應用清水徹底沖淨。
- 如不拆出前面板，可用柔軟的乾布進行清潔。遙控器亦可用柔軟乾布徹底清潔。
- 請將水份完全抹乾。  
如果室內機體的指示燈或訊號接收器上殘留水份，可引致故障。

拆除前面板的方法。

雙手握著前面板，即可將之拆除或重新安裝。

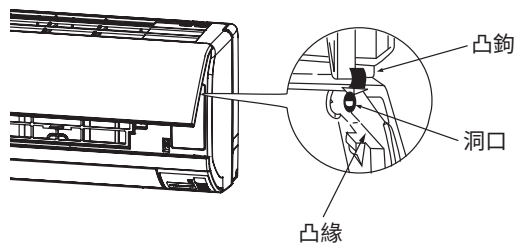


拆除前面板



- 雙手將前面板完全打開，將右臂向內推以解開扣子。  
將前面板稍微往回推，然後向前拉出。

安裝前面板



- 將左臂與右臂上的凸鉤移入機體的凸緣，然後將凸鉤牢牢插入洞口。




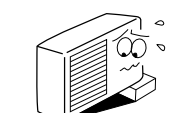

**注意**

- 請勿用熱水 (40°C 以上)、揮發性液體、汽油、酸性液體、稀釋劑或刷子清潔前面板，否則會損壞塑膠光油與漆面。



## 定期檢查

每半年或一年，請委託合資格維修人員檢查以下各項；詳情請聯絡經銷服務人員或維修服務商。

1		地線是否未有連接或已損毀？
2		安裝架是否嚴重生鏽，致室外機體傾側不穩？
3		電源線插頭是否已牢牢插入插座中？ (請確保插頭與插座之間並無空隙)。

## 售後服務及保養

**請維修人員檢修前，應先檢查以下幾點：**

情況	請檢查以下幾點
冷氣機無法運作	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 隔塵網是否太髒？</li> <li>● 電壓是否過高或過低？</li> <li>● 電路斷路器是否設定為「ON」？</li> </ul>
冷氣機無法有效製冷	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 空氣濾網是否已清潔？</li> <li>● 陽光是否直射在室外機體上？</li> <li>● 室外機體的空氣流通是否受阻？</li> <li>● 房門或窗口是否開著？又或室內是否有其他熱源？</li> <li>● 設定溫度是否恰當？</li> </ul>

### 註

- 在寧靜運作模式或裝置停止運作時，間中或會出現以下現象，但全屬正常：
  - (1) 在冷卻循環中聽見冷凍劑流動的微小聲音。
  - (2) 風扇罩冷縮熱脹，因受冷及於運作停止後漸漸升溫而發出微小摩擦聲。
- 冷氣機有時會發出異味，但這並非不正常的現象，而是因為煙、食物、化妝品等釋出的異味附著在冷氣機所致。所以，空氣濾網和蒸發器必須定期清潔，以減少異味。
- 完成上述各項檢查與調整後，如果冷氣機依然無法正常運作，請即聯絡您的經銷服務人員，並告知冷氣機型號、序號、安裝日期，以及故障情況。
- 電源線必須在適當的定額電壓下接電，否則機體將會損壞，又或無法達到預定效能。



請留意：

冷氣機開機後，室內亮度或會變得不甚穩定，尤以室內光線暗淡為甚。此現象並無大礙。  
請遵循當地電力公司所規定的細則。

### 註

- 避免在室外氣溫低於攝氏 21 度（華氏 70 度）時，使用此冷氣機作為冷卻操作。  
建議最高與最低操作溫度如下：

		最低	最高
室內	乾球溫度 °C	21	32
	濕球溫度 °C	15	23
室外	乾球溫度 °C	21	46
	濕球溫度 °C	15	26